



### Contact Details

---

Thessaloniki, Greece

Phone number:  
+306982267093

WhatsApp:  
+44 07354 613078

Email:  
[dpsemmas@outlook.com](mailto:dpsemmas@outlook.com)

Proz.com profile:  
[http://www.proz.com/  
translator/1087433](http://www.proz.com/translator/1087433)

### Profile

*A native Greek, professional translator. As a veterinarian and more than that, as a researcher in an academic environment, I studied and worked with advanced medical and scientific terminology.*

*Committed to delivering an outstanding service with attention to detail.*

### Skills

- ▷ Translating and proofreading EN -> EL
- ▷ Experience in using Wordfast Pro & MateCat
- ▷ Advanced Competency in MS Office & OCR technology

### Work Experience

- ▷ Freelance Translator of technical and medical texts for "EL-Translations" company (2009-2011)
- ▷ English Teacher at "B. G. Cooreman" foreign languages school. (2004-2005)
- ▷ English Teacher at "ABC Koukkidou Ioulia" foreign languages school. (2004-2006)
- ▷ UK Practicing Veterinary Surgeon, MRCVS (2017-2019)
- ▷ Veterinary Surgeon, practicing since 2014

### Education

- ▷ University of Cambridge, Certificate of Proficiency in English - grade A
- ▷ University of Michigan, Certificate of Proficiency in English
- ▷ New ECDL: Word Processing, Computer Essentials (2015)
- ▷ Doctor of Veterinary Medicine (DVM) - Faculty of Veterinary Sciences, Aristotle University of Thessaloniki (2014)
- ▷ **Researcher** (Companion Animal Medicine)  
Faculty of Veterinary Science, University of Thessaly (2015-2018)

### Publications

- ▷ Athanasiou, L., Psemmas, D., & Papaioannou, N. (2018). Conjunctival cytology assessment in dogs and cats. Sampling, diagnostic techniques and findings. Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society, 69(1), 701-710.
- ▷ Chatzis MK, Psemmas D, Papadopoulos E, Navarro C, Saridomichelakis MN. A field trial of a fixed combination of permethrin and fipronil (Effitix®) for the treatment and prevention of flea infestation in dogs living with sheep. Parasites & Vectors, 2017, 10:212